



## Thov khaws!

Cov ntaub ntawv tseem ceeb txhawm rau pab cov me nyuam yaus thiab cov tub ntxhais hluas uas muaj hnuv nyoog txog 21 xyoos kom tau txais tag nrho cov kev saib xyuas kho mob uas lawv xav tau

## Cov me nyuam yaus thiab cov tub ntxhais hluas tuaj yeem tau txais cov kev pab cuam dab tsi yog hais tias lawv nyob hauv Medi-Cal?

Raws li xeev California thiab tsoom fww teb chaws txoj kev cai lij choj, tag nrho cov me nyuam yaus thiab cov tub ntxhais hluas uas muaj hnuv nyoog txog 21 xyoos uas tau rau npe hauv Medi-Cal muaj cai los **kuaj mob hauv lub cev** li ib txwm thiab lwm cov kev pab cuam **tiv thaiv** thiab **kev kho mob** uas xav tau rau kev ua neej nyob los sis kom muaj kev noj qab nyob zoo.

Txoj cai no yog raws li paub nyob rau hauv tsoom fww teb chaws txoj cai lij choj raws li qhov yuav tsum tau muaj Kev Kuaj Xyuas Tus Mob Thaum Ntxov thiab Ua Ntu Zus, Kev Tshuaj Xyuas Kom Paub Tus Mob, thiab Kev Kho Mob (Early and Periodic Screening, Diagnostic, and Treatment, EPSDT). Nws ua kom ntseeg tau tias txhua tus me nyuam uas tau rau npe hauv Medi-Cal tau txais kev saib xyuas uas lawv xav tau kom loj hlob noj qab nyob zoo raws li qhov ua tau. Nyob rau hauv California, EPSDT yog hu ua **Medi-Cal rau Cov Me Nyuam Yaus thiab Cov Tub Ntxhais Hluas**.

Cov kev pab cuam no yog **pab dawb**, tshwj tsis yog pom tias tus me nyuam los sis tus tub ntxhais hluas muaj ib Tus Nqi Sib Koom Them thaum lawv tsim nyog tau txais Medi-Cal.

## Medi-Cal rau Cov Me Nyuam Yaus thiab Cov Tub Ntxhais Hluas yuav tsum tau them nqi rau cov kev pab cuam nod yog hais tias xav tau, yam tsis muaj kev txwv:

- Cov kev pab cuam ntsig txog kev noj qab haus huv ntawm lub cev, muaj xam nrog kev saib xyuas kho mob thaum xub thawj thiab kev mus ntsib kws kho mob tshwj xeeb
- Cov kev pab cuam kho qhov muag, xam nrog cov tsom iav looj qhov muag
- Cov kev pab cuam rau kev tsis hnov lus
- Cov kev pab cuam kuaj mob hniav thiab kev taug qab xyuas tus mob
- Kev pab cuam ntsig txog kev nyuaj siab ntxov plawv thiab kev siv yeeb tshuaj los sis dej cawv, suav nrog kev kho mob
- Kev kho lub cev, kev ua hauj lwm, thiab kev hais lus
- Cov cuab yeej siv kho mob thiab cov khoom siv, xws li lub rooj zaum muaj log, xam nrog rau cov khoom siv kho mob ruaj khov kav ntev
- Cov tshuaj, uas yuav yus mus yuav tau ntawv tsee muag tshuaj thiab cov uas kws kho mob sau ntawv yuav
- Cov kev sim kuaj hauv chav kuaj kab mob, xam nrog rau kev kuaj ntshav txhawm rau kuaj them hmoov txhuas thiab kev kuaj kab mob sib kis los ntawm kev sib deev (sexually transmitted infection, STI), thiab kev taug qab xyuas txhua qhov kev saib xyuas kho mob uas xav tau
- Kev pab cuam kho mob hauv tsev, suav nrog kev saib xyuas neeg mob
- Kev kho mob nyob hauv tsev kho mob thiaj hauv vaj tsev nyob
- Cov kev pab cuam kev noj qab haus huv ntsig txog kev muaj me nyuam thiab kev sib deev, xws li kev tswj kom txhob muaj taus me nyuam thiab kev nqus me nyuam tawm
- Kev kuaj xyuas lub cev xeeb tub
- Kev kuaj thiab kev kho tus kab mob COVID-19
- Kev sib koom tes saib xyuas kho mob, yog tias tau rau npe rau hauv ib daim phiaj kho mob uas muaj kev tswj hwm
- Tag nrho lwm cov kev pab cuam kho mob uas xav tau uas tuaj yeem raug them nqi raws li Medi-Cal (hu ua "cov kev pab cuam tsim nyog rau fab kev kho mob") raws li tau txiaiv txim los ntawm koj tus kws kho mob



**Yog tias koj xav tau daim ntawv no los sis txhua cov ntaub ntawv Medi-Cal ua lwm hom ntawv xws li cov ntawv sau loj, hom ua suab lus, CD, los sis ua tus ntawv Sau Rau Neeg Dig Muag (Braille), ces hu rau tus xov tooj 1-833-284-0040.**

## Cov me nyuam yaus thiab cov tub ntxhais hluas uas muaj cai tau txais kev txhawb nqa tsis tau them nqi txhawm rau kom tau txais kev saib xyuas, xws li:

- Tau caij tsheb dawb thaum mus thiab rov los ntawm koj qhov kev teem caij mus ntsib kws kho mob los sis mus nqa tshuaj, cuab yeej siv kho mob, thiab tej khoom siv
- Pab txhawb nqa hauv kev teem caij mus kho mob
- Pab nrhiav ib tus kws kho mob los sis tus kws muab kev pab kho mob
- Cov kev pab cuam ntsig txog kev pab txhais lus (koj tsis tas yuav koj tus kheej tus neeg pab txhais lus tuaj rau ntawm qhov kev teem caij kho mob)

## Qhov “kev tsim nyog rau fab kev kho mob” txhais tau li cas?

Txog rau cov me nyuam yaus thiab cov tub ntxhais hluas, **kev tsim nyog rau fab kev kho mob** txhais tau tias yog cov kev pab cuam uas xav tau los kho, hloov kho, tswj hwm, los sis txhim kho kev mob nkeeg los sis txheej xwm kev noj qab haus huv.

Koj tus me nyuam tus kws kho mob los sis tus kws muab kev pab kho mob keev yog tus txiav txim siab tias puas muaj kev tsim nyog rau fab kev kho mob los tsis muaj.

Tej zaum qee cov kev pab cuam yuav tsum tau kev pom zoo ua ntej. Yog hais tias cov kev pab cuam yog kev tsim nyog rau fab kev kho mob rau cov me nyuam yaus los sis cov tub ntxhais hluas hnuv nyoog txog 21 xyoos, cov kev pab cuam los sis cov kev kho mob yuav tsis tuaj yeem txwv tau. Piv txwv li, ib tug me nyuam tsis tuaj yeem raug txwv rau ib nkawm tsom iav qhov muag txhua txhua ob lub xyoos. Yog hais tias tus me nyuam muaj daim tsom iav qhov muag tab sis ntsia tsis pom kev, nws muaj cai kom tau txais ib daim ntawv uas kws kho mob sau yuav tshuaj tshiab thiab daim tsom iav tshiab thaum tsim nyog.

LUB NPOV (BOX) 1

### Koj tus me nyuam qhov Medi-Cal



Cov me nyuam yaus thiab cov tub ntxhais hluas nyob hauv Medi-Cal tau txais lawv cov nyiaj pab hauv ib ntawm ob txoj hau kev no:

1. **Kev saib xyuas kho mob uas muaj kev tswj hwm** los ntawm ib daim phiav is saws las pov hwm kho mob, daim phiav kh mob rau fab kev puas siab puas ntsws, los sis daim phiav kho hniav, **los sis**
2. **Tus nqi them rau kev pab cuam** los ntawm California Department of Health Care Services (DHCS), lub koom haum Medi-Cal ntawm Xeev

Daim ntawv no piav qhia tias yuav ua li cas yog tias tus me nyuam los sis tus tub ntxhais hluas uas tau rau npe lawm tiam sis ho tsis tau txais ib qho kev pab cuam uas xav tau los ntawm **kev saib xyuas kho mob uas muaj kev tswj hwm** los sis **tus nqi them rau kev pab cuam**. Nws piav qhia txog txoj kev los:

- Ua ib daim ntawv thov kom rov qab sib hais dua
- Thov ib Lub Rooj Sib Hais Kev Ncaj Ncees Hauv Xeev
- Xa ib daim ntawv teev lus tsis txaus siab

Rau kev pab kom tau txais cov kev pab cuam los sis rau cov lus nug txog koj cov nyiaj pab, ces hu rau tus xov tooj muab Kev Pab Tswv Cuam ntawm Medi-Cal ntawm **1-800-541-5555**.

## Koj yuav tsum tau ua li cas yog hais tias koj tus me nyuamtxoj kev saib xyuas raug tsis kam lees, raug ncuu, raug muab txo, los sis raug tso tseg lawm?

Yog tias koj tus me nyuam txoj kev saib xyuas raug tsis kam lees, raug ncuu, raug muab txo, los sis raug tso tseg thiab koj tsis pom zoo nrog qhov kev txiav txim siab raws li tau piav qhia hauv koj daim ntawv ceeb toom, koj tuaj yeem thov kom rov tshuaj xyuas thiab thim qhov kev txiav txim siab.

Qhov no yog los txhawb nqa koj tus me nyuam kom tau txais kev saib xyuas uas lawv xav tau thiab muaj cai tau txais. Koj tus me nyuam muaj cai los ua ib daim **ntawv thov rov sib hais dua**, thov ib **Lub Rooj Sib Hais Kev Ncaj Ncees Hauv Xeev**, los sis xa ib **daim ntawv teev lus tsis txaus siab**. Tsis muaj kev rau txim rau kev ua txhua yam ntawm cov cwj pwm kev ua no.

Tab txawm hais tias koj qhov kev thov kom rov sib hais dua, Lub Rooj Sib Hais Kev Ncaj Ncees Hauv Xeev, los sis daim ntawv teev lus tsis txaus siab yuav ua tiav lawm los sis tsis tau tiav los xij, koj tus me nyuam qhov kev pab them nqi ntawm Medi-Cal yuav **tsis** xaus vim koj rau nqis tes ua cov nod lawm.

### Yuav ua ib daim ntawv thov rov sib hais dua, thov ib Lub Rooj Sib Hais Kev Ncaj Ncees Hauv Xeev, los sis xa ib daim ntawv teev lus tsis txaus siab li cas.

**Nyeem daim ntawv ceeb toom.** Yog hais tias daim phiaj kho mob uas muaj kev tswj hwm, DHCS (lub koom haum Medi-Cal ntawm Xeev), los sis tus kws muab kev pab kho mob tsis kam lees, txo, los sis tso tseg koj tus me nyuam cov kev pab cuam, lawv yuav tsum tau xa Tsab Ntawv Ceeb Toom txog Kev Ua Hauj Lwm (kuj tseem hu ua "Daim Ntawv Ceeb Toom Txog Kev Txiaiv Txim Qhov Txiaj Ntsig Pab Tsis Zoo") nrog rau lawv qhov kev txiav txim siab.

Koj yuav tsum tau txais daim ntawv ceeb toom no yam tsawg kawg **10** hnuv ua ntej koj tus me nyuam qhov kev kho mob los sis kev pab cuam yuav raug muab txo los sis raug tso tseg. Daim ntawv ceeb toom piav qhia:

- Vim li cas thiab koj tus me nyuam daim phiaj kho mob uas muaj kev tswj hwm los sis DHCS tau txiav txim siab li cas
- Koj cov cai Medi-Cal
- Yuav ua ib daim ntawv thov rov sib hais dua los sis thov ib Lub Rooj Sib Hais Kev Ncaj Ncees Hauv Xeev li cas

**Yog hais tias koj tsis pom zoo rau qhov kev txiav txim siab**, nws yog ib qho tseem ceeb uas yuav tau thov kom rov sib hais dua **ua ntej** cov kev pab cuam yuav tso tseg los sis raug muab txo kom lawv thiab li muaj peev xwm ua tau txuas ntxiv thaum lub sij hawm thov kom rov qab sib hais dua los sis thov Lub Rooj Sib Hais Kev Ncaj Ncees Hauv Xeev.

**Yog hais tias koj tsis tau txais daim ntawv ceeb toom**, ces hu rau Health Consumer Alliance (HCA) tus naj npawb nram qab no. Koj tseem tuaj yeem ua ib daim ntawv thov kom rov qab sib hais dua yog hais tias koj tsis tau txais daim ntawv ceeb toom. Txhawm rau kawm paub txog kev ua ib daim ntawv thov rov sib hais dua, thov ib Lub Rooj Sib Hais Kev Ncaj Ncees Hauv Xeev, los sis xa ib daim ntawv teev lus tsis txaus siab li cas, nyeem cov nplooj ntawv nram qab no.

Daim **ntawv thov rov sib hais dua** yuav tsum hais kom koj tus me nyuam daim phiaj kho mob uas muaj kev tswj hwm los tshuaj xyuas ib qho kev tsis kam lees muab kev pab cuam, ncuu sij hawm, kev txo, los sis kev tso tseg kom paub tias lawv pom zoo nrog koj.

Ib **Lub Rooj Sib Hais Kev Ncaj Ncees Hauv Xeev** yog ib lub hwmv tsam los hais lus rau kiag ntawm tus kws txiav txim plaub ntug hauv ntej txhawm rau kom tshuaj xyuas qhov kev txiav txim siab uas koj tus me nyuam daim phiaj kho mob uas muaj kev tswj hwm los sis DHCS (lub koom haum Medi-Cal ntawm Xeev) uas koj tsis pom zoo nrog.

Qhov **kev tsis txaus siab** yog rau txhua qhov teeb meem uas koj tsis txaus siab nrog los sis tsis pom zoo nrog uas thov kom rov qab sib hais dua los sis Lub Rooj Sib Hais Kev Ncaj Ncees Hauv Xeev uas tsis pab them nqi rau. Nws yog rau cov teeb meem los sis cov kev txhawj xeeb ntsig txog koj tus me nyuam daim phiaj kho mob uas muaj kev tswj hwm los sis DHCS uas tsis yog qhov tsis kam lees, ncuu sij hawm, txo qis, los sis tso tseg cov kev pab cuam.

## Yuav tau txais kev pab li cas

### Medi-Cal Tus Xov Tooj Hu Muab Kev Pab Tswv Cuab

Medi-Cal Tus Xov Tooj Hu Muab Kev Pab Tswv Cuab muab kev pab txhawb nqa pub dawb. Lawv tuaj yeem txuas koj mus rau lub chaw hauj lwm Medi-Cal hauv koj lub zos, koj daim phiaj kho mob uas muaj kev tswj hwm, los sis lwm cov chaw muab kev pab Medi-Cal los pab teb koj cov nqe lus nug txog Medi-Cal.

- Tus xov tooj: 1-800-541-5555
- Hauv online: [www.dhcs.ca.gov/myMedi-Cal](http://www.dhcs.ca.gov/myMedi-Cal)

### Health Consumer Alliance (HCA)

HCA muab kev pab hauv xov tooj los sis kiag ntawm tus kheej pub dawb rau cov neeg uas tau rau npe hauv Medi-Cal txhawm rau kom daws tau cov teeb meem kev noj qab haus huv. Lawv kuj tseem tuaj yeem txuas koj nrog cov chaw muab kev pab pub dawb los pab daws teeb meem kev cai lij choj ntsig txog kev saib xyuas kev noj qab haus huv.

- Tus xov tooj: 1-888-804-3536
- Hauv online: [healthconsumer.org](http://healthconsumer.org)

#### LUB NPOV (BOX) 2

### Yog hais tias koj xav tias qhov kev txiav txim siab tsis raug lawm

Yog hais tias koj ntseeg tias koj tus me nyuam qhov Medi-Cal tau tso tseg yam tsis raug los sis koj tus me nyuam tau pom tias tsis muaj cai tau txais Medi-Cal yam tsis raug lawm:

- Ua raws li cov lus qhia nyob hauv daim ntawv ceeb toom los ua ntawv thov kom rov qab sib hais dua, **los sis**
- Nrhiav lub koom haum pab cuam tib neeg hauv lub nroog uas koj nyob tau ntawm [dhcs.ca.gov/COL](http://dhcs.ca.gov/COL)



# Koj tus me nyuamtxoj cai nyob hauv kev saib xyuas uas muaj kev tswj hwm ntawm Medi-Cal yog dab tsi?

Cov ntaub ntawv qhia nram qab no nyob ntawm nplooj ntawv 5-8 siv rau tag nrho cov laj npauv kev saib xyuas kho mob uas muaj kev tswj hwm nyob hauv Medi-Cal. Cov me nyuam yaus feem coob uas tau rau npe hauv Medi-Cal tau txais lawv qhov kev saib xyuas kho mob los ntawm **Medi-Cal daim phiaj kho mob uas muaj kev tswj hwm**. Daim phiaj yog rau cov kev pab cuam kho mob rau lub cev. Dua li ntawd lawm nws kuj tseem yog rau cov kev pab cuam kho mob rau fab kev kev puas siab puas ntsws uas muaj tsawg hu ua “cov kev pab cuam kho mob rau fab kev puas siab puas ntsws uas tsis yog tshwj xeeb.”

Lwm yam laj npauv kev saib xyuas kho mob uas muaj kev tswj hwm muaj xws li:

- **Cov Kev Pab Cuam Kho Mob Rau Fab Kev Puas Siab Puas Ntsws Tshwj Xeeb** rau cov kev pab cuam kev coj tus cwj pwm hnyav dhau los ntawm ib txoj phiaj xwm npaj kho mob puas siab puas ntsws uas nws muaj nws.
- **Laj Npauv Xa Tshuaj Uas Tau Tsa Los Ntawm Medi-Cal** rau kev kho tus quav yeeb tshuaj thiab dej cawv.
- **Kev Saib Xyuas Uas Muaj Kev Tswj Hwm Fab Kev Kho Hniav** rau kev saib xyuas kho hniav nyob hauv lub nroog Los Angeles thiab nroog Sacramento. Nyeem **Lub Kem (Table) 1** nyob hauv nplooj ntawv 8.

Yog hais tias koj tus me nyuam muaj teeb meem tau txais los sis khaws ib qho kev pab cuam uas koj xav tias yuav tsum tau them nqi rau ib qho ntawm cov phiaj kho mob saum toj no, ces nyeem hauv qab no. Yog hais tias koj tus me nyuam tsis nyob hauv ib daim phiaj kho mob, ces nyeem qhov hais txog **nqi kev pab cuam** nyob hauv nplooj ntawv 9.

## Koj yuav ua li cas yog hais tias koj tus me nyuam txoj kev saib xyuas raug tsis kam lees, raug ncuu, raug muab txo, los sis raug tso tseg lawm nyob rau hauv kev saib xyuas kho mob uas muaj kev tswj hwm?

**Xa ib daim ntawv thov kom rov sib hais dua mus rau koj tus me nyuam daim phiaj kho mob uas muaj kev tswj hwm**

Koj yuav tsum pib los ntawv kev sau ib **daim ntawv thov kom rov sib hais dau** mus rau daim phiaj kho mob uas muaj kev tswj hwm. Txhawm rau nrhiav koj daim phiaj, mus rau [www.dhcs.ca.gov/mmchpd](http://www.dhcs.ca.gov/mmchpd). Daim ntawv thov kom rov sib hais dua yuav tsum hais kom koj tus me nyuam daim phiaj kho mob los tshuaj xyuas ib qho kev tsis kam lees muab kev pab cuam, ncuu sij hawm, kev txo, los sis kev tso tseg kom paub tias lawv pom zoo nrog koj. Koj yuav tsum ua daim ntawv thov kom rov sib hais dua ua ntej tso mas koj thiaj tuaj yeem thov rau ib Lub Rooj Sib Hais Kev Ncaj Ncees Hauv Xeev tau.

- Tom qab koj tus me nyuam tau txais Daim Ntawv Ceeb Toom Txog Kev Nqis Tes Ua tuaj ntawm nws daim phiaj kho mob uas muaj kev tswj hwm lawm, koj thiaj tuaj yeem ua ntawv thov kom rov sib hais dua tau. Tej zaum koj kuj tseem tuaj yeem ua ib daim ntawv thov kom rov sib hais dua yog hais tias koj **tsis** tau txais Daim Ntawv Ceeb Toom Txog Kev Nqis Tes Ua.
- Koj yuav muaj sij hawm **60** hnuv tom qab koj tau txais Daim Ntawv Ceeb Toom Txog Kev Nqis Tes Ua txhawm rau ua daim ntawv thov kom rov sib hais dua mus rau daim phiaj kho mob uas muaj kev tswj hwm. Koj tuaj yeem ua ib daim ntawv thov kom rov sib hais dua xa mus rau daim phiaj kho mob hauv kev sau ntawv, hauv xov tooj, los sis hauv online. Koj tuaj yeem nrhiav cov naj npawb tiv tauj nyob hauv **Lub Kem (Table) 1** nyob hauv nplooj ntawv 8.

### LUB NPOV (BOX) 3

#### Txoj kev los thov rau qhov nyiaj pab txuas ntxiv mus nyob hauv kev saib xyuas kho mob uas muaj kev tswj hwm



Yog hais tias Daim Ntawv Ceeb Toom Txog Kev Nqis Tes Ua hais tias qhov kev pab cuam uas koj tus me nyuam twb tau txais lawm ntawd yuav tso tseg los sis raug txo qis, ces koj tuaj yeem thov rau qhov **nyiaj pab txuas ntxiv mus** (kuj tseem hu ua “Tseem Tos Kev Pab Them Nqi (Aid Paid Pending)”) kom koj tus me nyuam tau txais qhov kev pab cuam thaum lub sij hawm thov kom rov sib hais dua los sis thaum thov Lub Rooj Sib Hais Kev Ncaj Ncees Hauv Xeev.

- Koj yuav tsum tau ua ib daim ntawv thov kom rov sib hais dua los sis thov ib Lub Rooj Sib Hais Kev Ncaj Ncees Hauv Xeev **ua ntej** qhov kev pab cuam yuav tso tseg los sis yuav raug muab txo qis.
- Daim phiaj kho mob uas muaj kev tswj hwm yuav tsum muab daim ntawv ceeb toom rau koj yam tsawg kawg **10** hnuv ua ntej lawv daim phiaj yuav tso tseg los sis txo qis qhov kev pab cuam rau koj tus me nyuam.

- Yog hais tias Daim Ntawv Ceeb Toom Txog Kev Nqis Tes Ua hais tias qhov kev pab cuam uas koj tus me nyuam twb tau txais lawm ntawd yuav tso tseg los sis raug txo qis, ces koj tuaj yeem thov kom koj tus me nyuam tau txais qhov kev pab cuam thaum lub sij hawm thov kom rov sib hais dua. Qhov no yog hu ua **kev txuas ntxiv ntawm cov nyiaj pab**. Txhawm rau kawm paub txog kev los thov rau qhov no, nyeem **Lub Npov (Box) 3**.
- Koj tus me nyuam daim phiaj kho mob yuav tsum paub daim ntawv thov kom rov sib hais dua uas sau ua ntawv tsis pub dhau **5** hnub txij li hnub tim uas lawv tau txais daim ntawv thov kom rov sib hais dua. Daim phiaj kho mob yuav tsum qhia lub npe, tus xov tooj, thiab chaw nyob ntawm tus neeg nyob ntawm daim phiaj kho mob rau koj uas tuaj yeem qhia koj ntxiv txog qhov kev thov kom rov sib hais dua thiab nws cov xwm txheej. Daim phiaj yuav tsum xa ib daim ntawv txiav txim siab tuaj rau koj tsis pub dhau **30** hnub ntawm daim ntawv thov kom rov sib hais dua. Qhov no yog hu ua Daim Ntawv Ceeb Toom Txog Kev Txiaiv Txim.
- Yog hais tias koj tus me nyuam qhov xwm txheej kev mob yog mob ceev thiab kev tos 30 hnub yuav ua rau nws tus mob haj yam phem tuaj, koj tuaj yeem thov rau qhov kev txiav txim siab **maj ceev** (nrawm tshaj). Rau kev ua qhov no li cas, nyeem **Lub Npov (Box) 4**.
- Koj tuaj yeem tiv tauj mus rau koj tus me nyuam daim phiaj kho mob uas muaj kev tswj hwm thaum muaj cov lus nug txog koj tus me nyuam qhov kev thov kom rov qab sib hais dua tau txhua lub sij hawm. Rau cov naj npawb tiv tauj, nyeem **Lub Kem (Table) 1** nyob hauv nplooj ntawv 8.
- Koj tus me nyuam daim phiaj kho mob uas muaj kev tswj hwm tej zaum yuav muaj xws li qhov txheej txheem hu ua Pawg Thawj Coj Tshuaj Xyuas Kev Kho Mob Ywj Pheej (Independent Medical Review Board). Koj tus me nyuam Daim Ntawv Ceeb Toom Txog Kev Nqis Tes Ua yuav piav txog qhov txheej txheem no. Yog hais tias koj tus me nyuam daim phiaj kho mob uas muaj kev tswj hwm muaj cov txheej txheem no, nws yuav yog tom qab koj ua tiav koj tus me nyuam qhov kev thov kom rov sib hais dua lawm tso. Txhawm rau kawm paub txog Pawg Thawj Coj Tshuaj Xyuas Kev Kho Mob Ywj Pheej (Independent Medical Review Board), ces hu rau California Department of Managed Health Care ntawm tus xov tooj 1-888-466-2219 (TDD 1-877-688-9891). Los sis, mus rau <https://bit.ly/IMRCR>.

#### LUB NPOV 4

### Maj ceev (nrawm heev) thov kom rov qab sib hais dua los sis thov Lub Rooj Sib Hais Kev Ncaj Ncees Hauv Xeev



Yog hais tias koj tus me nyuam xav tau qhov kev **maj ceev** (nrawm heev) los thov kom rov qab sib hais dua los sis thov Lub Rooj Sib Hais Kev Ncaj Ncees Hauv Xeev vim koj tus me nyuam txoj sia, kev noj qab haus huv, los sis rab peev xwm rau kev ua hauj lwm yog nyob rau hauv kev phom sij, hu rau tus xov tooj **1-800-743-8525**.

Koj tuaj yeem nyeem ntxiv nyob hauv koj Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab txog kev thov rau ib tus txheej txheem maj ceev.

#### Thov ib Lub Rooj Sib Hais Kev Ncaj Ncees Hauv Xeev ntawm Medi-Cal

Yog hais tias cov txheej txheem kev thov kom rov qab sib hais dua ntawm daim phiaj kho mob uas muaj kev tswj hwm tau muab lis tiav tag lawm thiab koj tseem tsis pom zoo rau daim phiaj kho mob txoj kev txiav txim siab, koj tuaj yeem thov ib lub **Rooj Sib Hais Kev Ncaj Ncees Hauv Xeev** rau koj tus me nyuam. Koj tseem tuaj yeem thov kom ib Lub Rooj Sib Hais Kev Ncaj Ncees Hauv Xeev tau yog hais tias koj tus me nyuam daim phiaj kho mob uas muaj kev tswj hwm tsis tau xa tsab ntawv ceeb toom hais txog koj tus me nyuam txoj cai thov kom rov qab sib hais dua los sis tsis xa tuaj raws lub sij hawm uas tsim nyog.

Lub Rooj Sib Hais Kev Ncaj Ncees Hauv Xeev yog ib lub hwm tsum los hais lus rau kiag ntawm tus kws txiav txim plaub ntug hauv ntej txhawm rau kom tshuaj xyuas qhov kev txiav txim siab ntawm daim phiaj kho mob uas muaj kev tswj hwm uas koj tsis pom zoo nrog. Tus kws txiav txim plaub ntug ua hauj lwm rau California Department of Social Services, tsis yog rau koj tus me nyuam daim phiaj kho mob.

- Koj yuav tsum thov ib Lub Rooj Sib Hais Kev Ncaj Ncees Hauv Xeev tsis pub dhau **120** hnub txij li hnub tim koj tau txais daim ntawv txiav txim siab ntawm daim phiaj kho mob uas muaj kev tswj hwm ntsig txog koj tus me nyuam qhov kev thov kom rov qab sib hais dua. Tus kws txiav txim plaub ntug ua tus nyob nruab nrab yuav tshuaj xyuas koj tus me nyuam qhov teeb meem. Yog hais tias qhov kev txiav txim siab uas koj tau thov kom muaj lub rooj sib hais txog qhov tso tseg qhov kev pab cuam uas koj tus me nyuam twb tau txais lawm, koj yuav tuaj yeem thov kom tau cov nyiaj pab txuas ntxiv rau koj tus me nyuam. Nyeem **Lub Npov (Box) 3** nyob hauv nplooj ntawv 5.

- Tej zaum koj yuav tuaj yeem thov Lub Rooj Sib Hais Kev Ncaj Ncees Hauv Xeev los ntawm kev hu xov tooj, xa ntawv, fax, los sis hauv online. Hu rau tus xov tooj 1-800-743-8525. Los sis, mus rau [www.cdss.ca.gov/hearing-requests](http://www.cdss.ca.gov/hearing-requests).
- Koj muaj cai koj ib tug neeg tuaj ua tus sawv cev rau koj nyob ntawm koj tus me nyuam Lub Rooj Sib Hais Kev Ncaj Ncees Hauv Xeev. Koj tuaj yeem koj ib tus phooj ywg, tus neeg txheeb ze, tus kws lij choj, los sis leej twg los tau uas yog tus koj xaiv. Yog xav paub txog kev thov kom tau txais kev pab fab kev cai lij choj uas tsis tau them nqi, nyeem **Kev thov kom tau txais kev pab** nyob hauv nplooj ntawv 4.
- Koj tsis tas yuav them nyiaj rau Lub Rooj Sib Hais Kev Ncaj Ncees Hauv Xeev. Nws yog pab dawb xwb.
- Lub Xeev muaj sij hawm li **90** hnuv tom qab hnuv tim uas koj tus me nyuam qhov kev thov rau lub Rooj Sib Hais Kev Ncaj Ncees Hauv Xeev txhawm rau ua kev txiav txim siab zaum kawg nkaus. Yog hais tias koj tus me nyuam xav tau cov kev pab cuam kiag tam sim ntawd thiab kev tos 90 hnuv yuav ua rau nws tus mob haj yam phem tuaj, koj tuaj yeem thov rau qhov kev txiav txim siab **maj ceev** (nrawm tshaj). Nyeem **Lub Npov (Box) 4** nyob saum toj.
- Rau kev pab ntau ntxiv, nyeem cov ntawv ceeb toom tuaj ntawm koj tus me nyuam daim phiaj kho mob uas muaj kev tswj hwm. Los sis, hhu rau tus xov tooj 1-800-743-8525. Los sis, mus rau [www.dhcs.ca.gov/fair-hearing](http://www.dhcs.ca.gov/fair-hearing).

### Tiv tauj mus rau tus Ombudsman

Tus **Ombudsman** yog ib tus neeg uas ua hauj lwm rau DHCS (lub chaw ua hauj lwm Medi-Cal ntawm Xeev). Lawv txoj hauj lwm yog pab koj thiab koj tus me nyuam los maj mam sim kho qhov kev tsis pom zoo nrog koj tus me nyuam daim phiaj kho mob uas muaj kev tswj hwm. Koj tuaj yeem hu xov tooj rau tus Ombudsman tau txhua lub sij hawm. Qhov no muaj xam nrog rau thaum koj tus me nyuam tau txais ib daim ntawv ceeb toom, tau sau ib daim ntawv thov rov sib hais dua, tau thov ib Lub Rooj Sib Hais Kev Ncaj Ncees Hauv Xeev, los sis tau xa ib daim ntawv teev lus tsis txaus siab lawm. Tus Ombudsman yog tsuas yog rau cov neeg uas tau rau npe rau hauv ib daim phiaj kho mob uas muaj kev tswj hwm

Koj tuaj yeem tiv tauj mus rau tus Ombudsman los ntawm:

- Tus xov tooj: 1-888-452-8609
- Email: [MMCDombudsmanOffice@dhcs.ca.gov](mailto:MMCDombudsmanOffice@dhcs.ca.gov)
  - » Tsis txhob sau cov ntaub ntawv qhia txog kev noj qab haus huv ntawm tus kheej rau hauv tus email.

Yog xav paub ntau ntxiv txog tus Ombudsman, mus rau [www.dhcs.ca.gov/ombudsman](http://www.dhcs.ca.gov/ombudsman).

## Yuav ua li cas yog hais tias koj tsis txaus siab rau koj tus me nyuamtsoj kev saib xyuas kho mob, tus kws kho mob, los sis tus kws muab kev pab kho mob nyob hauv qhov kev saib xyuas kho mob uas muaj kev tswj hwm?

### Xa ib daim ntawv teev lus tsis txaus siab

Yog hais tias tus kws kho mob kho koj tus me nyuam tsis zoo los sis tsis txaus siab, los sis koj tsis txaus siab rau qhov ua tau zoo ntawm kev saib xyuas kho mob, los sis koj tsis tuaj yeem nrhiav tau ib tus kws kho mob, koj tuaj yeem xa ib **daim ntawv teev lus tsis txais siab** tam rau koj tus me nyuam. Kev tsis txaus siab yog rau txhua qhov kev tsis pom zoo rau txhua yam kev thov kom rov qab sib hais dua los sis Lub Rooj Sib Hais Kev Ncaj Ncees Hauv Xeev uas tsis pab them nqi rau. Nws yog rau cov teeb meem los sis cov kev txhawj xeeb uas tsis kam lees, ncu, txo qis, los sis tso tseg ib qho twg ntawm koj tus me nyuam cov kev pab cuam.

- Koj tuaj yeem xa ib daim ntawv teev lus tsis txaus siab tam rau koj tus me nyuam tau txhua lub sij hawm. Koj tuaj yeem xa daim ntawv teev lus tsis txaus siab raws hauv xov tooj, los sis kev sau ntawv hauv online los sis raws hauv chaw xa ntawv. Txhawm rau xa ib daim ntawv teev lus tsis txaus siab, tiv tauj mus rau koj tus me nyuam daim phiaj kho mob uas muaj kev tswj hwm. Rau cov naj npawb tiv tauj, nyeem **Lub Kem (Table) 1** nyob hauv nplooj ntawv 8.
- Koj tus me nyuam daim phiaj kho mob yuav tsum paub koj daim ntawv teev lus tsis txaus siab uas sau ua ntawv tsis pub dhau **5** hnuv txij li hnuv tim uas lawv tau txais daim ntawv teev lus tsis txaus siab. Qhov no yuav tsum muaj lub npe, tus xov tooj, thiab chaw nyob ntawm tus neeg nyob ntawm daim phiaj kho mob rau koj uas tuaj yeem qhia koj ntxiv txog koj tus me nyuam qhov kev tsis txaus siab thiab nws cov xwm txheej.
- Koj tus me nyuam daim phiaj kho mob uas muaj kev tswj hwm muaj sij hawm **30** hnuv txij li hnuv tim uas koj xa daim ntawv teev lus tsis txaus siab kom daws koj tus me nyuam qhov kev tsis txaus siab.

## Koj yuav tsum tiv tauj rau leej twg thaum muaj lus nug?

### LUB KEM 1

#### Lub ntsiab hais txog cov laj npauv kev saib xyuas kho mob uas muaj kev tswj hwm thiab cov ntaub ntawv tiv toj

##### **Kev Saib Xyuas Kho Mob Uas Muaj Kev Tswj Hwm Ntawm Medi-Cal (Medi-Cal Managed Care, MCMC)**

Cov me nyuam yaus feem coob tau txais cov kev pab cuam no feem ntau los ntawm Medi-Cal cov phiaj khom mob uas muaj kev hwm:

- Cov kev xav tau kom lub cev txhob muaj mob, xws li kuaj xyuas me nyuam kev noj qab nyob zoo thiab txhaj tshuaj
- Cov kev xav tau rau fab kev kho mob puas siab puas ntsws uas tsis yog tshwj xeeb, xws li kev kho mob thiab tshuaj noj
- Kev koom tes saib xyuas kho mob

Yog hais tias koj tus me nyuam tsis tau txais cov kev pab cuam uas xav tau los sis muaj tej kev txhawj xeeb, ces hu rau koj tus me nyuam daim phiaj kho mob uas muaj kev tswj hwm ntawm Medi-Cal. Tus naj npawb xov tooj ntawm daim phiaj kho mob yog nyob ntawm koj tus me nyuam daim npav ID. Nws kuj tseem muaj nyob hauv daim phiaj kho mob lub website. Koj kuj ntseem nrhiav tau lawv tus naj npawb xov tooj nyob ntawm [www.dhcs.ca.gov/mmchpd](http://www.dhcs.ca.gov/mmchpd). Los sis, hu rau tus xov tooj 916-449-5000.

##### **Cov Kev Pab Cuam Kho Mob Fab Kev Puas Siab Puas Ntsws Tshwj Xeeb (Specialty Mental Health Services, SMHS)**

Ib txhia me nyuam yaus uas xav tau cov kev pab cuam kho mob rau fab kev puas siab puas ntsws tshwj xeeb, xws li kev saib xyuas kho mob rau kev mob puas siab puas ntsws loj, tau txais qhov kev saib xyuas no los ntawm Cov Kev Pab Cuam Kho Mob Fab Kev Puas Siab Puas Ntsws Tshwj Xeeb. Txhua lub nroog muaj ib daim phiaj kho mob rau fab kev puas siab puas ntsws.

Yog hais tias koj tus me nyuam tsis tau txais cov kev pab cuam uas xav tau los sis muaj tej kev txhawj xeeb, ces hu rau koj tus me nyuam daim phiaj kho mob rau fab kev puas siab puas ntsws ntawm lub nroog. Koj tuaj yeem nrhiav tau tus naj npawb xov tooj nyob ntawm [www.dhcs.ca.gov/CMHP](http://www.dhcs.ca.gov/CMHP).

##### **Laj Npauv Xa Tshuaj Uas Tau Tsa Los Ntawm Drug Medi-Cal (Drug Medi-Cal Organized Delivery System, DMC-ODS)**

Cov me nyuam yaus uas xav tau cov kev pab cuam rau kev siv tshuaj muaj yees xws li kev kho kev quav yeeb tshuaj los sis dej cawv, suav nrog kev pab tswv yim thiab lwm cov kev kho mob hauv chaw kuaj mob, xws li kev kho mob rau neeg mob pw hauv tsev kho mob uas quav yeeb tshuaj los sis quav dej cawv nyob hauv vaj tsev, thaum tsim nyog, tau txais qhov kev saib xyuas no los ntawm lub Drug Medi-Cal Organized Delivery System. Txhua lub nroog muaj daim phiaj DMC-ODS los sis nyob hauv Drug Medi-Cal. Yog xav paub ntau ntxiv txog Drug Medi-Cal, nyeem **Lub Kem (Table) 2** nyob hauv nplooj ntawv 11.

Yog hais tias koj tus me nyuam tsis tau txais cov kev pab cuam uas xav tau los sis muaj tej kev txhawj xeeb, ces hu rau koj tus me nyuam daim phiaj kho mob DMC-ODS. Nrhiav tau tus naj npawb xov tooj nyob ntawm [www.dhcs.ca.gov/sud-cal](http://www.dhcs.ca.gov/sud-cal)

##### **Kev Saib Xyuas Kho Hniav Uas Muaj Kev Tswj Hwm (Dental Managed Care, Dental MC)**

Ib txhia me nyuam yaus uas nyob hauv Lub Nroog Los Angeles los sis Lub Nroog Sacramento tau txais cov kev pab cuam kho hniav, muaj xam nrog kev kuaj hniav thiab kev tu ntxuav hniav kom txhob muaj mob ob zaug toj ib xyoo thiab kev saib xyuas lub qhov ncauj kom txhob muaj mob, los ntawm cov phiaj kho Kho Hniav Uas Muaj Kev Tswj Hwm. Cov me nyuam yaus uas nyob hauv tag nrho lwm cov nroog yuav tau txais lawm qhov kev saib xyuas kho hniav los ntawm Dental Tus Nqi Them Rau Kev Pab Cuam (Dental FFS). Yog xav paub ntau ntxiv txog Dental FFS, nyeem **Lub Kem (Table) 2** nyob hauv nplooj ntawv 11.

Yog hais tias koj nyob hauv nroog Los Angeles los sis Sacramento thiab koj tus me nyuam tsis tau txais cov kev pab cuam uas xav tau los sis muaj tej kev txhawj xeeb, ces hu rau koj tus me nyuam daim phiaj kho mob Dental MC. Tus naj npawb xov tooj yog nyob ntawm koj tus me nyuam daim npav ID Dental MC. Nws kuj tseem muaj nyob hauv koj tus me nyuam daim phiaj kho hniav Dental MC lub website. Los sis, hu rau tus xov tooj 1-800-322-6384. Koj kuj ntseem nrhiav tau tus naj npawb xov tooj ntawm daim phiaj kho hniav nyob ntawm <https://bit.ly/DMC-Contact>.



# Koj tus me nyuamtxoj cai nyob hauv Medi-Cal Muaj Nqi Them Rau Kev Pab Cuam (Medi-Cal Fee For Service) yog dab tsi?

Cov ntaub ntawv qhia nram qab no nyob ntawm nplooj ntawv 9-11 siv rau Medi-Cal Muaj Nqi Them Rau Kev Pab Cuam (Medi-Cal Fee For Service, FFS). Ib txhia me nyuam yaus uas tau rau npe hauv Medi-Cal tau txais lawv qhov kev saib xyuas kho mob los ntawm FFS. FFS kuj tseem hu ua Medi-Cal “li ib txwm muaj”. Cov me nyuam yaus nyob hauv FFS yuav tau txais lawv txoj kev saib xyuas kho mob los ntawm DHCS (Lub koom haum Medi-Cal ntawm Xeev). Tsis muaj daim phiaj kho mob uas muaj kev tswj hwm uas muaj feem cuam tshuam nrog. FFS suav nrog Medi-Cal FFS rau cov kev pab cuam kev noj qab haus huv ntawm lub cev thiab cov kev pab cuam kev puas siab puas ntsws muaj tsawg uas hu ua “cov kev pab cuam kev puas siab puas ntsws uas tsis yog tshwj xeeb,” Tshuaj Medi-Cal rau cov kev pab cuam kev kho cov quav yeeb tshuaj thiab quav dej cawv, Dental FFS rau kev kho hniav, thiab Medi-Cal Rx rau cov tshuaj. Yog xav paub ntau ntxiv, nyeem **Lub Kem (Table) 2** nyob hauv nplooj ntawv 11.

Yog hais tias koj tus me nyuam muaj teeb meem tau txais los sis khaws ib qho kev pab cuam uas koj xav tias DHCS yuav tsum tau them nqi rau, nyeem hauv qab no. Tab txawm hais tias koj tus me nyuam tsis nyob hauv daim phiaj kho mob uas muaj kev tswj hwm, yog hais tias koj tus me nyuam xav tau kev saib xyuas kho mob rau kev mob puas siab puas ntsws loj, nws yuav tau txais qhov kev saib xyuas no los ntawm daim phiaj kho mob rau fab kev puas siab puas ntsws Cov Kev Pab Cuam Kho Mob Fab Kev Puas Siab Puas Ntsws Tshwj Xeeb. Xav paub ntau ntxiv thiab nrhiav tias yuav thov kev pab los ntawm lub nroog daim phiaj kho mob rau kev puas siab puas ntsws nyob rau qhov twg, nyeem **Lub Kem (Table) 1** nyob hauv nplooj ntawv 8.

## Koj yuav ua li cas yog hais tias koj tus me nyuam txoj kev saib xyuas nyob hauv FFS raug ncuu, raug tsis kam lees, raug ncuu, raug muab txo, los sis raug tso tseg lawm?

### Thov ib Lub Rooj Sib Hais Kev Ncaj Ncees Hauv Xeev ntawm Medi-Cal

Ib **Lub Rooj Sib Hais Kev Ncaj Ncees Hauv Xeev** yog ib lub hwm tsam los hais lus rau kiag ntawm tus kws txiav txim plaub ntug hauv ntej txhawm rau kom tshuaj xyuas qhov kev txiav txim siab los ntawm DHCS uas koj tsis pom zoo nrog. Qhov no suav nrog ib qho kev pab cuam twg uas tsis kam lees, ncuu, txo qis, los sis tso tseg. Tus kws txiav txim plaub ntug ua hauj lwm rau California Department of Social Services, tsis yog rau DHCS.

- Tom qab koj tus me nyuam tau txais Daim Ntawv Ceeb Toom Txog Kev Nqis Tes Ua tuaj ntawm DHCS lawm, tej zaum koj yuav tuaj yeem thov Lub Rooj Sib Hais Kev Ncaj Ncees Hauv Xeev. Tej zaum koj kuj tseem tuaj yeem thov ib Lub Rooj Sib Hais Kev Ncaj Ncees Hauv Xeev tau yog hais tias koj tsis tau txais Daim Ntawv Ceeb Toom Txog Kev Nqis Tes Ua.
- Koj yuav tsum thov ib Lub Rooj Sib Hais Kev Ncaj Ncees Hauv Xeev tsis pub dhau **90** hnuv txij li hnuv tim koj tau txais Daim Ntawv Ceeb Toom Txog Kev Nqis Tes Ua los ntawm DHCS. Tus kws txiav txim plaub ntug ua tus nyob nruab nrab yuav tshuaj xyuas koj tus me nyuam qhov teeb meem. Tej zaum koj kuj tseem tuaj yeem thov ib Lub Rooj Sib Hais Kev Ncaj Ncees Hauv Xeev tau txhua lub sij hawm yam tsis yuav tau txais Daim Ntawv Ceeb Toom Txog Kev Nqis Tes Ua. Yog hais tias qhov kev txiav txim siab uas koj tau thov kom muaj lub rooj sib hais yuav tso tseg qhov kev pab cuam uas koj tus me nyuam twb tau txais lawm, koj yuav thov kom tau cov nyiaj pab txuas ntxiv rau koj tus me nyuam. Nyeem **Lub Npov (Box) 5** nyob saum toj.
- Tej zaum koj yuav tuaj yeem thov Lub Rooj Sib Hais Kev Ncaj Ncees Hauv Xeev los ntawm kev hu xov tooj, xa ntawv, fax, los sis hauv online. Hu rau tus xov tooj 1-800-743-8525. Los sis, mus rau [www.cdss.ca.gov/hearing-requests](http://www.cdss.ca.gov/hearing-requests).

#### LUB NPOV 5

### Txoj kev los thov rau qhov nyiaj pab txuas ntxiv mus nyob hauv tus nqi them rau kev pab cuam



Yog hais tias Daim Ntawv Ceeb Toom Txog Kev Nqis Tes Ua hais tias qhov kev pab cuam uas koj tus me nyuam twb tau txais lawm ntawd yuav tso tseg los sis raug txo qis, tej zaum koj kuj tseem yuav thov rau qhov **nyiaj pab txuas ntxiv mus** (kuj tseem hu ua “Tseem Tos Kev Pab Them Nqi (Aid Paid Pending)”) thaum lub sij hawm thov Lub Rooj Sib Hais Kev Ncaj Ncees Hauv Xeev.

- Koj yuav tsum tau thov ib Lub Rooj Sib Hais Kev Ncaj Ncees Hauv Xeev **ua ntej** qhov kev pab cuam yuav tso tseg los sis yuav raug muab txo qis.
- DHCS yuav tsum muab daim ntawv ceeb toom rau koj yam tsawg kawg **10** hnuv ua ntej lawv daim phiaj yuav tso tseg los sis txo qis qhov kev pab cuam rau koj tus me nyuam.

- Koj muaj cai coj ib tug neeg tuaj ua tus sawv cev rau koj nyob ntawm lub rooj siib hais. Koj tuaj yeem coj ib tus phooj ywg, tus neeg txheeb ze, tus kws lij choj, los sis leej twg los tau uas yog tus koj xaiv. Rau kev pab fab kev cai lij choj uas tsis tau them nqi, nyeem **Kev thov kom tau txais kev pab** nyob hauv nplooj ntawv 4.
- Koj tsis tas yuav them nyiaj rau Lub Rooj Sib Hais Kev Ncaj Ncees Hauv Xeev. Nws yog pab dawb xwb.
- Lub xeev muaj sij hawm li **90** hnuv tom qab hnuv tim uas koj tus me nyuam qhov kev thov rau lub Rooj Sib Hais Kev Ncaj Ncees Hauv Xeev txhawm rau ua kev txiav txim siab zaum kawg nkaus. Yog hais tias koj tus me nyuam xav tau cov kev pab cuam kiag tam sim ntawd thiab kev tos 90 hnuv yuav ua rau nws tus mob haj yam phem tuaj, koj tuaj yeem thov rau qhov kev txiav txim siab **maj ceev** (nrawm tshaj). Nyeem **Lub Npov (Box) 6** nyob saum toj.
- Rau kev pab ntau ntiv, nyeem cov ntawv ceeb toom uas koj tus me nyuam tau txais los ntawm DHCS. Los sis, hu rau tus xov tooj 1-800-743-8525. Los sis, mus rau [www.dhcs.ca.gov/fair-hearing](http://www.dhcs.ca.gov/fair-hearing).

LUB NPOV 6

**Maj ceev (nrawm heev) thov kom rov qab sib hais dua los sis thov Lub Rooj Sib Hais Kev Ncaj Ncees Hauv Xeev**



Yog hais tias koj tus me nyuam xav tau qhov kev **maj ceev** (nrawm heev) los thov Lub Rooj Sib Hais Kev Ncaj Ncees Hauv Xeev vim koj tus me nyuam txoj sia, kev noj qab haus huv, los sis rab peev xwm rau kev ua hauj lwm yog nyob rau hauv kev phom sij, hu rau tus xov tooj 1-800-743-8525.

**Yuav ua li cas yog hais tias koj tsis txaus siab rau koj tus me nyuamtxoj kev saib xyuas kho mob, tus kws kho mob, los sis tus kws muab kev pab kho mob nyob hauv FFS?**

**Xa ib daim ntawv teev lus tsis txaus siab**

Yog hais tias tus kws kho mob kho koj tus me nyuam tsis zoo los sis tsis txaus siab, los sis koj tsis txaus siab rau qhov ua tau zoo ntawm kev saib xyuas kho mob, los sis koj tsis tuaj yeem nrhiav tau ib tus kws kho mob, koj yuav xa ib **daim ntawv teev lus tsis txais siab** tam rau koj tus me nyuam. Kev tsis txaus siab yog rau txhua qhov kev tsis pom zoo rau txhua yam uas Lub Rooj Sib Hais Kev Ncaj Ncees Hauv Xeev uas tsis pab them nqi rau. Nws yog rau cov teeb meem los sis cov kev txhawj xeeb uas **tsis** kam lees, ncu, txo qis, los sis tso tseg ib qho twg ntawm koj tus me nyuam cov kev pab cuam.

- Koj tuaj yeem xa ib daim ntawv teev lus tsis txaus siab tam rau koj tus me nyuam mus rau Drug Medi-Cal, Dental FFS, or Medi-Cal Rx tau txhua lub sij hawm. Koj tuaj yeem xa daim ntawv teev lus tsis txaus siab raws hauv xov tooj, los sis kev sau ntawv hauv online los sis raws hauv chaw xa ntawv. Txhawm rau xa ib daim ntawv teev lus tsis txaus siab, tiv tauj mus rau Drug Medi-Cal, Dental FFS, or Medi-Cal Rx. Rau cov naj npawb tiv tauj, nyeem **Lub Kem (Table) 2** nyob hauv nplooj ntawv 11. Qhov no **tsis muaj** cov txheej txheem ua ntawv teev lus tsis txaus siab rau Medi-Cal FFS rau cov kev pab cuam kho mob rau lub cev thiab cov kev pab cuam kho mob rau fab kev puas siab puas ntsws uas tsis yog tshwj xeeb.
- DHCS yuav tsum paub koj daim ntawv teev lus tsis txaus siab uas sau ua ntawv tsis pub dhau **5** hnuv txij li hnuv tim uas lawv tau txais daim ntawv teev lus tsis txaus siab. Nws yuav tsum muaj lub npe, tus xov tooj, thiab chaw nyob ntawm tus neeg nyob ntawm DHCS uas tuaj yeem qhia koj ntiv txog koj tus me nyuam qhov kev tsis txaus siab thiab nws cov xwm txheej.
- DHCS muaj sij hawm **30** hnuv txij li hnuv tim uas koj xa daim ntawv teev lus tsis txaus siab kom daws koj tus me nyuam qhov kev tsis txaus siab rau Dental FFS thiab Medi-Cal Rx. Drug Medi-Cal muaj sij hawm **90** hnuv los daws koj tus me nyuam qhov kev tsis txaus siab.

## Koj yuav tsum tiv tauj rau leej twg thaum muaj lus nug?

### LUB KEM 2

## Tus nqi them rau kev pab cuam lub ntsiab thiab cov ntaub ntawv tiv toj

### Medi-Cal Tus Nqi Them Rau Kev Pab Cuam (Medi-Cal FFS)

Ib txhia me nyuam yaus, xws li ib txhia me nyuam yaus uas nyob hauv niam qhuav txiv qhuav kev saib xyuas, tau txais lawv cov kev pab cuam kho mob rau lub cev los ntawm Medi-Cal FFS.

Yog hais tias koj tus me nyuam tsis tau txais cov kev pab cuam no los sis muaj tej kev txhawj xeeb, ces hu rau tus xov tooj 1-800-541-5555 (TDD 1-800-430-7077).

### Drug Medi-Cal (DMC)

Cov me nyuam yaus uas xav tau cov kev pab cuam rau kev siv tshuaj muaj yees xws li kev kho kev quav yeeb tshuaj los sis dej cawv, suav nrog kev pab tswv yim thiab lwm cov kev kho mob hauv chaw kuaj mob, xws li kev kho mob rau neeg mob pw hauv tsev kho mob uas quav yeeb tshuaj los sis quav dej cawv nyob hauv vaj tsev, thaum tsim nyog, tau txais qhov kev saib xyuas no los ntawm Medi-Cal. Txhua lub nroog muaj daim phiaj DMC-ODS los sis nyob hauv DMC. Yog xav paub ntau ntxiv txog DMC-ODS, nyeem **Lub Kem (Table) 1** nyob hauv nplooj ntawv 8.

Yog hais tias koj tus me nyuam tsis tau txais cov kev pab cuam no los sis muaj tej kev txhawj xeeb, ces hu rau koj tus me nyuam lub khoos kas DMC. Txhawm rau nrhiav tus naj npawb xov tooj, mus rau [www.dhcs.ca.gov/sud-cal](http://www.dhcs.ca.gov/sud-cal).

### Dental Tus Nqi Them Rau Kev Pab Cuam (Dental FFS)

Cov me nyuam yaus feem coob uas tau txais lawv cov kev pab cuam kho hniav ntawm Medi-Cal los ntawm Dental FFS. Qhov no suav nrog kev kuaj hniav thiab kev tu ntxuav hniav kom txhob muaj mob ob zaug toj ib xyoos thiab kev saib xyuas lub qhov ncauj kom txhob muaj mob.

Yog hais tias koj tus me nyuam tsis tau txais cov kev pab cuam nod los sis muaj tej kev txhawj xeeb, ces hu rau tus xov tooj 1-800-322-6384. Txhawm rau kawm paub ntau ntxiv, mus rau [smilecalifornia.org](http://smilecalifornia.org).

### Medi-Cal Rx

Cov me nyuam yaus uas tau txais lawv cov kev pab cuam tsev muag tshuaj ntawm Medi-Cal los ntawm Medi-Cal Rx. Cov no suav nrog cov tshuaj noj uas kws kho mob sau ntawv yuav thiab mus yuav tau ntawv tsee muag tshuaj rau tus neeg mob tsis pw hauv tsev kho mob, cov khoom noj khoom haus zoo xws li lub raj pub mov mus rau hauv plab, thiab khoom siv kho mob.

Yog hais tias koj tus me nyuam tsis tau txais cov kev pab cuam no los sis muaj tej kev txhawj xeeb, ces hu rau tus xov tooj 1-800-977-2273. Kawm paub ntau ntxiv nyob ntawm <https://bit.ly/3D1rQFV>.

## Daim Ntawv Ceeb Toom txog Kev Tsis Xaiv Tib Neeg Ntsej Muag

Txoj kev xaiv tib neeg ntsej muag yeej txhaum txoj kev cai lis choj. Kaiser Permanente<sup>1</sup> ua raws li lub Xeev thiab Tuam Tsoom Fwv tej kev cai lis choj hais txog pej xeem.

Kaiser Permanente tsis txhaum kev cai es xaiv tib neeg ntsej muag, cais tib neeg tawm, los sis ua txawv rau lawv vim yog hnuv nyoog, ib haiv neeg twg, ib hom neeg tsawg, cev nqaij daim ntawv yog xim dab tsi, neeg tuaj teb chaws twg tuaj, keeb kwm kab lig kev cai, neeg keeb kwm caj ceg, kev ntseeg, txiv neej los yog poj niam, kev yog txiv neej los yog poj niam, kev nyiam coj li txiv neej los yog poj niam, nyiam nrog txiv neej los sis poj niam pw ua ke, muaj txij nkawm los yog tsis muaj, neeg muaj kev xiam hoob qhab ntawm sab cev los sis sab paj hlwb, muaj kev mob kev nkees, muaj kev them nqi li cas, cov ntaub ntawv noob neej caj ceg, neeg pej xeem, yus thawj yam lus, los sis tseem yog neeg hla teb chaws.

Kaiser Permanente muab tej kev pab nram qab no:

- Muab kev pab thiab khoom pab yeej tsis sau nqi rau cov neeg uas xiam hoob qhab kom lawv haj yam txawj nrog peb sib txuas lus, zoo li:
  - ◆ Muaj neeg uas txawj piav tes txhais lus
  - ◆ Muab cov ntawv ua lwm yam lus (lus braille, ua ntawv loj, kaw hauv kab xev, hauv lwm yam ntawv hluav taws xob, thiab lwm yam)
- Tsis sau nqi pab txhais lus rau cov neeg uas thawj thawj yam lus tsis yog lus As Kiv, zoo li:
  - ◆ Cov neeg txawj txhais lus
  - ◆ Ntaub ntawv uas muab sau ua lwm yam lus

Yog koj xav tau tej kev pab no, hu peb Qhov Chaw Pab Tswv Cuab, 24 teev tuaj ib hnuv, 7 hnuv tuaj ib lim tiam (kaw cov hnuv caiv). Hu tau dawb rau:

- Medi-Cal: **1-855-839-7613 (TTY 711)**
- Dua lwm cov: **1-800-464-4000 (TTY 711)**

Thaum thov, yuav muab daim ntawv no rau koj ua lus braille, ntawv loj, kaw hauv kab xev, los sis lwm yam hluav taws xob. Yog xav tau ib daim luam ua lwm yam li sau tseg no, los sis ua lwm yam, hu peb Qhov Chaw Pab Tswv Cuab thiab thov lawv muab yam uas koj xav tau.

### Ua li cas thiaj qhia lus tsis txaus siab mus rau Kaiser Permanente

Koj muaj cai qhia lus tsis txaus siab hais tias leej twg tau xaiv koj ntsej muag hauv Kaiser Permanente yog tias koj xav tias peb tsis tau muab tej kev pab no los yog txhaum txoj kev cai xaiv tib neeg ntsej muag ua lwm yam rau koj. Koj teev tau ib qho kev tsis txaus siab hauv xovtooj, ua ntaub ntawv xa tuaj, tim ntsej tim muag, lossis hauv istawnej. Thov koj saib hauv koj *Daim Ntawv Ua Pov Thawj ntawm Kev Pab Them Nqi (Evidence of Coverage)* los sis *Daim Ntawv Ua Pov Thawj ntawm Pab Kas Phais (Certificate of Insurance)* yog xav paub ntxiv. Koj kuj hu tau rau ib tug neeg Pab Tswv Cuab tham seb koj ua tau lcas lossis thiaj txais tau kev pab teev ib qho kev tsis txaus siab lcas. Koj teev tau ib qho kev tsis txaus siab txog kev xaiv tib neeg ntsej muag tej kev nram qab no:

---

<sup>1</sup> Kaiser Permanente suav nrog rau Kaiser Foundation Health Plan, Inc, Kaiser Foundation Hospitals, The Permanente Medical Group, thiab lub Southern California Medical Group.

- **Hauv xov tooj:** Cov tswv cuab Medi-Cal hu tau rau **1-855-839-7613** (TTY 711). Hos dua lwm cov mas hu tau rau **1-800-464-4000** (TTY 711) Muaj kev pab 24 teev tuaj ib hnuv, 7 hnuv tuaj ib lim piam (tsuas yog thaum kaw tej hnuv caiv.)
- **Xa hauv ntawv:** Theej taw mib daim ntawv rau ntawm **kp.org** lossis hu rau Qhov Chaw Pab Tswv Cuab thiab thov kom lawv xa ib daim ntawv rau koj uas koj yuav sau xa rov qab.
- **Tim ntsej tim muag:** Sau ib daim ntawv Qhia Lus Tsis Txaus Siab los sis Thov Kom Tau Nqi/Nyiaj Them rov qab rau ntawm ib Qhov Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm ib Lub Tsev Koom Qhov Kev Npaj (mus saib koj daim teev cov kws kho mob rau ntawm [kp.org/facilities](http://kp.org/facilities) kom tau tej qhov chaw nyob)
- **Nyob online:** Siv daim ntawv nyob online hauv peb qhov chaw website nyob ntawm **kp.org**

Koj kuj muaj cai tiv tauj ncaj qha rau Kaiser Permanete Tus Kws Pab Saib Xyuas Pej Xeem Cov Cai hauv tej qhov chaw nram qab no:

**Attn: Kaiser Permanente Civil Rights Coordinator**

Member Relations Grievance Operations

P.O. Box 939001

San Diego CA 92193

**Yuav ua li cas thiaj qhia lus tsis txaus siab rau California lub Rooj Tsav Xwm rau Kev Kho Mob lub Hoob Has Pab Saib Xyuas Tib Neeg Tej Cai** (*Rau cov Neeg Txais Medi-Cal Nkaus Xwb*)

Koj kuj muaj cai qhia lus tsis txaus siab txog pej xeem tej cai nrog rau California lub Rooj Tsav Xwm rau Kev Kho Mob lub Hoob Has Pab Saib Xyuas Tib Neeg Tej Cai hauv ntawv, hauv xov tooj, los sis sau ib tsab email:

- **Hauv xov tooj:** Hu California Ceg Rau Cov Kev Kho Mob (California Department of Health Care Services, DHCS) lub Hoob Kas Saib Xyuas Tib Neeg Tej Cai nyob ntawm **916-440-7370** (TTY 711)
- **Xa hauv ntawv:** Ua ib daim ntawv qhia lus tsis txaus siab los yog xa ib tsab ntawv mus rau:  
Deputy Director, Office of Civil Rights  
Department of Health Care Services  
Office of Civil Rights  
P.O. Box 997413, MS 0009  
Sacramento, CA 95899-7413  
Cov ntawv qhia lus tsis txaus siab nyob rau ntawm:  
**[http://www.dhcs.ca.gov/Pages/Language\\_Access.aspx](http://www.dhcs.ca.gov/Pages/Language_Access.aspx)**
- **Nyob online:** Xa ib tsab email mus rau [CivilRights@dhcs.ca.gov](mailto:CivilRights@dhcs.ca.gov)

**Yuav qhia lus tsis txaus siab li cas mus rau Tsoom Fwv Meskas Lub Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv thiab Kev Pab Rau Tib Neeg**

Koj muaj cai qhia lus tsis txaus siab hais txog kev xaiv tib neeg ntsej muag mus rau Tsoom Fwv Meskas Lub Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv thiab Kev Pab Rau Tib Neeg. Koj muaj cai qhia lus tsis txaus siab hauv ntawv, hauv xov tooj, los sis nyob online:

- **Hauv xov tooj:** Hu **1-800-368-1019** (TTY 711 los sis **1-800-537-7697**)

- **Xa hauv ntawv:** Ua ib daim ntawv qhia lus tsis txaus siab los yog xa ib tsab ntawv mus rau:

U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201

Muaj cov ntawv qhia lus tsis txaus siab nyob ntawm:

**<https://www.hhs.gov/ocr/complaints/index.html>**

- **Nyob online:** Xyuas lub Hoob Kas rau Tib Neeg Tej Cai Chaw Qhia Lus Tsis Txaus Siab nyob ntawm: **<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>**.